

CONTENTS

ABBREVIATIONS	XV
-------------------------	----

Paola BUZI, Alberto CAMPLANI, Tito ORLANDI

Introduction	XVII
------------------------	------

NINTH INTERNATIONAL CONGRESS OF COPTIC STUDIES, CAIRO, SEPTEMBER 15th-19th, 2008

PLENARY REPORTS

Theofried BAUMEISTER

Orient and Occident in Early Christian Monasticism	3
--	---

Heike BEHLMER

Research on Coptic Literature (2004-2008)	19
---	----

Nathalie BOSSON

Recent Research on Coptic Bible (2000-2008)	49
---	----

Jean-Daniel DUBOIS

Études gnostiques 2004-2008 avec un appendice sur le Manichéisme en Égypte	99
---	----

Mark SHERIDAN

Research and Publications in Egyptian Monasticism, 2004-2008	131
--	-----

Stephen J. DAVIS

History and Historiography in Coptic Studies 2004-2008	151
--	-----

Tonio Sebastian RICHTER

Recent Research in Coptic Papyrology (2004-2008)	197
--	-----

Ewa D. ZAKRZEWSKA

Coptic Linguistics 2004-2008: Synthesis and Perspectives	227
--	-----

Cäcilia FLUCK

Late Antique and Christian Art in Egypt: Progress in Research between 2004 and 2008	259
--	-----

*

* *

TENTH INTERNATIONAL CONGRESS OF COPTIC STUDIES,
ROME, SEPTEMBER 17th-22nd, 2012

PART I – PLENARY REPORTS

Anne BOUD'HORS	
Adresse Présidentielle	297
Heike BEHLMER	
New Research on Coptic Literature 2008-2012	303
Andrew CRISLIP	
Shenoute Studies	335
James E. GOEHRING	
New Developments in the Study of Egyptian Monasticism 2008-2012	365
Alain DELATTRE	
Recherches récentes en papyrologie documentaire copte (2008-2012)	405
Sofía TORALLAS TOVAR	
Progress in Coptic Palaeography and Codicology (2004-2012) . .	431
Heinzgerd BRAKMANN	
New Discoveries and Studies in the Liturgy of the Copts (2004-2012)	457
Tonio Sebastian RICHTER	
Coptic Linguistics 2008-2012.	483
Alessandro BAUSI	
Ethiopic Literary Production Related to the Christian Egyptian Culture	503
Karel C. INNEMÉE	
Archaeological Fieldwork 2008-2012	573
Gertrud J.M. VAN LOON	
Christian Art in Egypt (2008-2012)	597

PART II – PANELS

Bawit. A Monastic Community, its Structures and its Texts

Gesa SCHENKE	
Introduction	637
Gisèle HADJI-MINAGLOU	
Découvertes récentes à Baouît	639

Cédric MEURICE	
La sculpture copte: découvertes récentes à Baouît	651
Florence CALAMENT	
L'apport des nouvelles découvertes épigraphiques à Baouît (2006-2012)	659
Olivier BOUET	
La chaire de Baouît: hypothèse de restitutions à partir de modèles numériques	669
Gesa SCHENKE	
Micro- and Macro-Management Responsibilities of the Head of the Monastery of Apa Apollo at Bawit	683
 Thebes in Late Antiquity	
Malcolm CHOAT and Jennifer CROMWELL	
Introduction	695
Richard BURCHFIELD	
"The Man of Jeme" Designations of Place and Witness Statements in Western Thebes	699
Alain DELATTRE et Guy LECUYOT	
À qui et à quoi servaient les «ermitages» des vallées sud-ouest de la montagne thébaine?	709
Esther GAREL	
Les testaments des supérieurs du Monastère de Saint-Phoibammon à Deir el-Bahari. Documents inédits.	719
Suzana HODAK	
The <i>ostraca</i> of Deir el-Bachit and the "Anatolios-Zacharias Archive"	723
Thomas BECKH	
Monks, Magicians, Archaeologists. New Results on Coptic Settlement Development in Dra' Abu el-Naga' North, Western Thebes	739
Malcolm CHOAT	
Posidonios and the Monks of TT233 on Dra Abu el-Naga	749
Renate DEKKER	
A Relative Chronology of the <i>Topos</i> of Epiphanius: The Identification of its Leaders	755
Andrea HASZNOS	
Writings and Readings of the Monks at TT 65	769

Matthew UNDERWOOD and Heike BEHLMER	
Coptic Documents from the Tomb of Mery, Theban Tomb No. 95	779

The Reconstruction and Edition of Coptic Biblical Manuscripts

Frank FEDER	
Introduction	797
Siegfried G. RICHTER	
The Coptic New Testament and the <i>Editio Critica Maior</i>	803
Karlheinz SCHÜSSLER	
Zur ¹⁴ C-Datierung der koptischen Pergamenthandschriften sa 11, sa 615 und sa 924.	811
Nathalie BOSSON	
Jonas. La version saïdique du Codex <i>Crosby-Schøyen Ms. 193</i> et les ses liens avec la version paléo-bohairique du <i>Papyrus Vatican Copte 9</i> des Petits Prophètes	821
Hany N. TAKLA	
The Sahidic Book of <i>Tobit</i> and its Relationship to Arabic Manuscripts Found in Egypt	839
Hans FÖRSTER	
Die sahidische Überlieferung des Johannesevangeliums und ihre Bedeu- tung für die Neutestamentliche Textkritik (FWF-Projekt P22017)	847
Anne BOUD'HORS	
The Gospel of Mark in Sahidic Coptic: New Insights	855
Christian ASKELAND	
The Sahidic Apocalypse and its Greek <i>Vorlage</i>	865
Albertus TEN KATE	
Variantes significatives des chapitres 26 et 27 de Matthieu selon le Codex Schoeyen	877

PART III – PAPERS FROM THE THEME SECTIONS

Literature

Tito ORLANDI and Alin SUCIU	
The End of the Library of the Monastery of Atriipe	891
Janet TIMBIE	
<i>Meleta</i> and Monastic Formation	919

Carolyn SCHNEIDER

- The Image of God in *On Love and Self-Control and Instruction concerning a Spiteful Monk* 929

Stephen EMMEL

- Editing Shenoute, Old Problems, New Prospects: The Date of Shenoute's Death 937

David BRAKKE

- Shenoute and the Jews. 945

Victor GHICA and Antonia ST DEMIANA

- "His Toil was not in Vain". Two Unpublished Coptic Fragments of the Encomium on Athanasius Attributed to Cyril of Alexandria (IFAO inv. 79-80) 953

Matthias MÜLLER

- Re-Editing "The Correspondence of Peter III Mongus, Patriarch of Alexandria, and Acacius, Patriarch of Constantinople" (Codex Vatican Copt. 62, ff. 62r-89r). A Preliminary Report. 969

Alberto CAMPLANI and Federico CONTARDI

- The Canons Attributed to Basil of Caesarea. A New Coptic Codex 979

Carol DOWNER

- Some Unparalleled Fragments of De Lagarde's *Catena in Evangelia Aegyptiacae quae supersedunt* (Göttingen 1886) which may Contribute to our Knowledge of Eusebius of Caesarea's *Quaestiones ad Stephanum et ad Marinum*. 993

Mark SHERIDAN

- Pseudepigrapha and False Attribution in Coptic Sermons. . . . 1005

Bigoul AL SURIANI

- A Copto-Arabic Text Ascribed to Rufus of Shotep. 1013

Jason R. ZABOROWSKI

- The Stylistic Sophistication of the Sahidic *Life of Samuel of Kalamōn* . 1023

Faustina DOUFIKAR-AERTS

- The Copto-Arabic or Quzman Version of the Alexander Romance and its Religious Muslim-Christian Hybridity. 1033

Myriam WISSA

- Yusab of Alexandria, Dionysius of Tel-Mahre, Al-Ma'mun of Baghdad, the Bashmurites and the Narrative of the Last Rebellion in 'Abbassid Egypt: Re-Considering Coptic and Syriac Historiography 1045

Fatin Morris GUIRGUIS	
Orality as Resistance among the Persecuted Copts	1063
Anba MARTYROS	
Ancient Manuscripts Folios Found in the Keep of al Surian Monastery in Wadi al Natrun	1073
Hagiography	
Theofried BAUMEISTER	
Der Apostel Paulus in der ägyptischen Märtyrerhagiographie . . .	1085
Nikolaos KOUREMENOS	
The Account of Seventy Idols in Coptic Hagiographical Tradition.	1095
Paola BUZI	
Re-Interpreting History: Constantine and the Constantinian Age According to Coptic Hagiography	1117
Anna ROGOZHINA	
A 'Tour of Hell' in the Martyrdom of St Philoteus of Antioch . . .	1129
Marc MALEVEZ	
Essai de datation relative des différentes versions de la <i>Mission de Paphnuce / Vie d'Onuphre</i> et des Apophthegmes qui en sont à l'origine	1137
Sami ULJAS	
A Preliminary Report on the Edition Project "Martyrs and Archangels: Five Coptic Texts in the Pierpont Morgan Library"	1147
Asuka TSUJI	
Preliminary Report on Four Saints from the Mamluk Period: Ḥadīd, Yuhannā al-Rabbān, Barṣaumā al-'Uryān, and 'Alam	1153
Gnostic Literature and Magical Texts	
Wolf B. OERTER	
Schreiber oder Korrektoren? Zu den Korrekturen in den Nag-Hammadi- Schriften	1163
Hugo LUNDHAUG	
Nag Hammadi Codex VII and Monastic Manuscript Culture . . .	1177
Zuzana VÍTKOVÁ	
Adam gives Names to the Animals: Genesis 2,19-20 and the Sig- nificance of Names in Gnostic Theology	1193

Jean-Daniel DUBOIS

La figure de Bérénice et ses sources dans la version copte des *Actes de Pilate* 1201

Anna SOFIA

Pharmakeia's Scene from *PSI XI 1214* Reconsidered: Survivals in Coptic Magic. 1213

Luigi PRADA

Oneirology versus Oneiromancy in Early Christian Egypt: Contextualising P. Duke inv. 244 (= Duke Coptic MS. 25) 1221

Korshi DOSOO

Baktiotha: The Origin of a Magical Name in P.Macq. I 1 1237

Anna VAN DEN KERCHOVE

De quelques énoncés barbares dans des écrits gnostiques. . . . 1245

Liturgy

Magdalena KUHN

Preserving Traditional Coptic Melodies outside Egypt 1259

Epiphanius ALMACARY

The Morning Adam Doxologies According to the Manuscripts of St Macarius' Library 1267

Youhanna Nessim YOUSSEF

Doxology and Eschatology 1279

Ashraf Alexandre SADEK

L'héritage copte des prières de l'Égypte ancienne: d'Horus à Abou Tarbou? 1289

Documentary Papyrology

María Jesús ALBARRÁN MARTÍNEZ

The Coptic *Ostraca* of the Palau-Ribes Collection. New Perspectives and Edition 1301

Sohair S. AHMED

Two Coptic Legal *Ostraca* 1317

Linguistics

Wolf-Peter FUNK

The Future Conjunctions of Southern Coptic Dialects 1325

Ariel SHISHA-HALEVY

Noun Predication in Shenoute's Rhetorical Poetics. 1333

Victor GHICA

Two Newcomers in the B5 Family: The Naqlūn *Kalandologia* . . 1339

Chris H. REINTGES

Tense/Aspect and Polarity-Sensitive Complementizer Alternations
in Coptic Relative Clause Constructions 1349

Adel SIDARUS

Une introduction arabe médiévale à l'alphabet et à la phonologie
coptes 1361

Frank FEDER

The Integration of a Coptic Lexicon and Text Corpus into the *The-
saurus Linguae Aegyptiae*. 1375

Archaeology

Eva SUBÍAS

A Byzantine Domain in the Suburbs of Oxyrhynchos 1383

Dolores CODINA REINA

Le monde funéraire byzantin du V^e au VII^e siècles sur le site d'Oxyrhin-
chus, el-Bahnasa, Égypte 1397

Yvonne PETRINA

Late Antique Jewellery from Egypt: Workshops and Select Literary
Sources 1413

Anton VOYTENKO

Grave 249/2 at Deir el-Banat. A Typical Example of Coptic Ordinary
Burial Custom 1421

Rosanna PIRELLI and Paola BUZI

The Coptic Site of Manqabad: An Italian-Egyptian Project . . . 1433

Giuseppina CIPRIANO

Ritual Equipments in the Cemetery of el-Bagawat (Kharga Oasis):
Some Remarks 1447

Karel C. INNEMÉE

The Monastery of St. Macarius, Survey and Documentation Work
2009-2012. 1463

Amandine MÉRAT

Tell-Edfou au Musée du Louvre: Nouvelles recherches menées sur
les broderies provenant du cimetière médiéval 1479